

No. 30463

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**  
**and**  
**EL SALVADOR**

**Agreement concerning financial cooperation (with list of goods). Signed at Gymnich on 6 July 1987**

*Authentic texts: German and Spanish.*

*Registered by Germany on 4 November 1993.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**  
**et**  
**EL SALVADOR**

**Accord de coopération financière (avec liste de marchandises). Signé à Gymnich le 6 juillet 1987**

*Textes authentiques : allemand et espagnol.*

*Enregistré par l'Allemagne le 4 novembre 1993.*

[TRADUCTION — TRANSLATION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE  
FEDERAL REPUBLIC OF  
GERMANY AND EL SALVA-  
DOR CONCERNING FINAN-  
CIAL COOPERATION

ACCORD<sup>1</sup> DE COOPÉRATION FI-  
NANCIÈRE ENTRE LA RÉPU-  
BLIQUE FÉDÉRALE D'ALLE-  
MAGNE ET EL SALVADOR

---

*Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.*

---

---

*Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.*

---

---

<sup>1</sup> Came into force on 17 November 1987, the date of its publication in the Salvadorian "Diario Oficial" after its ratification by the Legislative Assembly, in accordance with article 7.

---

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 17 novembre 1987, date de sa publication dans le « Diario Oficial » salvadorien après sa ratification par l'Assemblée législative, conformément à l'article 7.